ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

广东外语外贸大学 GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

希腊塞萨洛尼基亚里士多德大学与中国广东外语外贸大学学生交换协议

塞萨洛尼基亚里士多德大学和广东外语外贸大学希望为学生提供海外学习经历，并共同致力于提供最高质量的教育。本协议旨在丰富两校学生的教育经历，增进他们的文化理解。

1. 定义

在本交换框架内，“母校/机构” 指学生正式注册为学位候选人的机构。“接收院校/机构”指同意接收母校学生进行一段时间非学位学习的机构。

2. 学生交换

a. 在本协议有效期内，每所院校每年可派遣最多两名（2 名）全日制本科生或研究生至接收院校注册学习一学年。双方确认，两名（2 名）学生注册学习一个学期等同于一名（1 名）全日制学生学习一个学年。

b. 学生交换将于 2026-2027 学年开始，并在本协议期限内每年持续进行。

c. 两校学生将在其原就读大学注册，但享有接收院校学生的所有权利。

d. 双方将尽一切努力确保塞萨洛尼基亚里士多德大学与广东外语外贸大学之间每年的交换保持平衡。两校同意，在本协议期间，全日制学生的交换将实现平衡。两校学生的课程选择必须经其所在院系和相关学术权威书面批准，以便获得学位学分转换。接收院校的代表将批准交换生的课程选择/学习协议。

e. 每位参与学生除需遵守母校和移民法规外，还需遵守接收院校和接收国的所有规则、章程、程序和规定。

3. 学生费用和学费

a. 接收院校不得向交换生收取学费，但可能要求（或学生可选择）支付某些辅助费用（如体育中心或语言课程费用）。

b. 交换生需自行承担住宿、饮食、健康保险、旅行、书籍及其他个人费用。接收院校将协助交换生寻找住宿。

4. 签证

a. 每位参与学生需自行负责获取签证，并完成在接收院校学习所需的移民手续。每位参

与学生需自行承担护照、签证及所有法律要求文件的相关费用。

b. 接收院校同意提供录取通知书及其他必要文件，供学生用于获取所需签证。

5. 健康/医疗保险

两校学生必须在离开母校之前购买适当的健康和医疗保险，由交换学生或其代表支付，其有效期为他们在接收院校停留期间。每个参加的学生将负责所有必需的和可选的疫苗和接种的相关费用。

6. 一般条款

a. 母校参与交换的院系/部门将提供学术咨询，以确保在接收院校修读的课程为母校所认可。接收院校将提供课程描述和教学大纲，以协助进行课程等效性评估。

b. 参与交流的学生将受接收院校适用于其他学生的相同规定和行为标准约束。

7. 各院校的权利和责任

a. 每学期结束后，最迟在期末考试最后一天后六周内，将学生的学业成绩报告发送至其母校。在大多数情况下，这将是一份大学成绩报告单，由母校自行决定如何使用。

b. 两校之间不得有任何金钱往来，也不会有因交换而产生的任何赔偿、费用报销、费用或利润分成。

8. 项目协调

每所院校将提名一名项目协调员，以确保学习按合理的计划进行，并确保本协议条款得到执行。每所院校可任命其协调员的继任者或替代者。每位项目协调员将确保合作伙伴院校获得促进该项目所需的所有适当信息。

塞萨洛尼基亚里士多德大学：
姓名：Dimitra Mentekidou
职务：国际关系部主任
联系方式：internat-rel@auth.gr，电话：+30 2310 996742

.....
姓名：周鹏
职务：国际部部长
联系方式：partnership@gdufs.edu.cn，电话：+86-20-36317267

9. 协议的期限、修订、审查和终止

a. 本协议生效并对双方具有约束力的期限与原谅解备忘录/协议相同。本协议可经双方书面协议修订、修改或续签。

b. 任何一方院校均可请求终止本协议，但此类请求须在终止生效前至少六（6）个月以书面形式提出。本协议的任何终止必须考虑已参与或已被接受参加任何交换的学生完成其停留的权利。

本协议一式四份，两份英文，两份中文。如英文版本与中文版本存在任何不一致，以英文文本为准。

兹证明本协议由各院校的正式官员签署。

塞萨洛尼基亚里士多德大学

Kyriakos Anastasiadis 教授
校长

日期： 15.9.2025

广东外语外贸大学

闫相斌教授
校长

日期： Sept. 17, 2025

ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

廣東外語外貿大學
GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

Agreement for the Exchange of Students between Aristotle University of Thessaloniki, Greece and Guangdong University of Foreign Studies, China

Aristotle University of Thessaloniki and Guangdong University of Foreign Studies desire to provide their students a learning experience in an overseas environment, and to share a common mission to provide the highest quality education. The purpose of this Agreement is to enhance the educational experiences and the cultural understanding of students from both institutions.

1. Definition

Within the framework of this exchange, "home university/institution" will mean the institution in which a student is formally enrolled as a degree candidate. "host university/institution" will mean the institution that has agreed to receive students from the home institution for a period of study on a non-degree basis.

2. Exchange of Students

a. Each year during the life of this Agreement, each institution may send up to two (2) full time equivalent undergraduate or graduate level student to be enrolled at the host institution for the academic year. It is acknowledged that two (2) students enrolling for one semester/term will be the equivalent to one (1) full time student for one year.

b. The exchange of students shall commence in 2026-2027 academic year and continue for each year during the term of this Agreement.

c. Students from both institutions will register in their university of origin, but will enjoy all the privileges accorded to students at the host institution.

d. Every effort will be made to maintain an evenly balanced exchange from year to year between Aristotle University of Thessaloniki and Guangdong University of Foreign Studies. Both institutions agree that over the period of this Agreement, balance will be achieved in the exchange of full time students. Students from both institutions must have their course selections

approved in writing by their home department and appropriate academic authority in order to obtain transfer of credits towards their degrees. A representative of the host university will approve the course selections/learning agreement of the exchange students.

e. Each participating student will be responsible for compliance with all rules, statutes, procedures, and regulations of the host institution and host country, in addition to compliance with those of the home institution and compliance with immigration rules and regulations.

3. Student Fees and Tuition

a. Exchange students will not be charged tuition fees by the host institution but may be required to (or may elect to) pay certain ancillary fees (e.g. for the sports center or for language courses).

b. Exchange students will be responsible for the cost of accommodation, food, health insurance, travel, books and other personal expenses. The host institution will assist exchange students to find accommodation.

4. Visa

a. Each participating student will be responsible for obtaining his/her own visa and completing the required immigration procedures needed to pursue studies at the host institution. Each participating student will be responsible for the costs associated with passports, visas, and all legally required documentation.

b. The host institution agrees to provide an acceptance letter and other necessary documentation to be used by the student in obtaining the necessary visa.

5. Health/Medical Coverage

Students from both institutions shall be required to have appropriate health and medical insurance, paid by or on behalf of the exchange student before their departure from the home University and its validity will be for the duration of their stay at the host institution. Each participating student will be responsible for costs associated with all required and optional vaccinations and inoculations.

6. General Provisions

a. The department/divisions involved in the exchange at the home university will provide academic counseling to ensure that the academic courses taken at the host institution are acceptable to the home institution. The host institution will provide course descriptions and syllabi to aid in course equivalency evaluation.

b. Participants in the exchange will be governed by the same regulations and performance standards that pertain to other students at the host institution.

7. Rights and Responsibilities of Each Institution

a. Academic achievement reports will be sent to the student's home institution at the conclusion of each semester, not later than six weeks after the last day of final examinations. In most cases, this will be a university transcript, used at the discretion of the home institution.

b. No monetary consideration will be exchanged between the two institutions, nor will be any indemnities, reimbursements for expenses, or sharing of fees or profits arising from the exchange.

8. Program Coordination

Each institution will nominate a program coordinator to ensure that the study proceeds according to a reasonable schematic plan and to ensure the terms of this Agreement are carried out. Each institution may name a successor to, or replacement of, its coordinator. Each program coordinator will ensure that the partner institution has available to it all information appropriate to the promotion of the program.

Aristotle University of Thessaloniki:
Name: Dimitra Mentekidou
Title: Head of the Department of International Relations
Contact information: internat-rel@auth.gr, Tel: +30 2310 996742

.....
Name: ZHOU Peng
Title: Director of International Office
Contact information: partnership@gdufs.edu.cn, Tel: +86-20-36317267

9. Duration, Amendment, Review and Termination of Agreement

a. This Agreement shall be in force and be binding upon the parties for the same period of the original MoU/Agreement. It shall be subject to revision, modification or renewal by mutual written agreement.

b. The Agreement may be terminated at the request of either institution, provided such request is made in writing at least six (6) months before termination is to become effective. Any termination of the Agreement must take into account the rights of students already participating or accepted for any exchange to complete their stay.

Done in four original copies, two in English and two in Chinese. In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions, the English text shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF this Agreement has been signed by the proper officers of each institution.

For the Aristotle University of Thessaloniki

Professor Kyrlakos Anastasiadis, MD, PhD
Rector

Date: 15.9.25

For Guangdong University of Foreign Studies

Prof. Yan Xiangbin
President

Date: Sept. 17, 2025